

41. Unces, duros i pessetes (Gósol)

Informador: Gil Barber i Busquet

Edat: 75 anys

Transcriptors: J. Veny, L. Pons

Enquestador: J. Rafel

Data: 26 agost 1968

41

Unces, duros i pessetes

(Gósol)

kwan j,ɔ ɛrə ʒ'oβə | d,ɔnz ək,i s pərl,aβə mb 'unsəs | d'iem | pər z'emplə: |
pər d'i: | dos,enz ð'urus | d,iem dodz 'unsəs | <l> kað ,onsə te s,ɛdzə ð'urus |
i ə: | l | i ð'ons | i pər d'i | ,arə k,ɛstə β,akə kwam b'al | əm b'uj: | dodz 'unsəs |
i ,erən dosenz ð'urus | i: ʌβ,ɔrəs tot ,erə 'onsəs | i jə ð,iw m'irə | j,ɔ j
kumpr,ad duʋəz β'akəs kə m ,aŋ kust,ad dodz 'onsəs kað 'unə | u b,e:
kumpr,at un 'ewɣə kə m ,a kust,ad bintis,iŋk 'unsəs | k,ɔzəz əf'is | ʌβ,ɔrəz
əz ð,iə t,ot əf'ɔ | pwez arə j'a | no sə n s,en ə ð,i ni 'un | ja ð'iwən | pwez
m,irə m ai f'et | pər z'emplə ðew m,il pəs'etəs | u ,onzə m'il | u k,inzə m'it | u
ŋ f'in | k,ɔzəz əf'is

<l> Enquestador: «Està bé».

41

Unces, duros i pessetes

(Gósol)

Quan jo era jove, doncs, aquí es parlava amb unces. Díem,* per exemple, per dir «dos-cents duros», díem* «dotze unces».

Cada onça* té setze duros. I el ... i doncs i per dir: —«Ara aquesta vaca quant val?» —«En vui* dotze unces». I eren dos-cents duros. I llavors* tot era onces.* —«I jo» —diu— «mira, jo he comprat dugues* vaques que m'han costat dotze onces* cada una». O bé: —«He comprat una euga que m'ha costat vint-i-cinc unces». Coses aixís,* llavors* es dia* tot això. Pues* ara ja no se'n sent a dir ni un. Ja diuen: —«Pues,* mira, m'hai* fet, per exemple, deu mil pessetes o onze mil o quinze mil o ...». En fin,* coses aixís.*